

# Klasik Kaynaklar Çalıştayı

*İslam ve Osmanlı Yazılı Mirasının Geleceği:  
Envanterden Korpusa, Dijitalleştirmeden İşlenebilir Metne*

11-25 HAZİRAN 2026 · RAMİ KÜTÜPHANESİ

## I. ÇALIŞTAY

### Envanterden Korpus Oluşturmaya Dijitalleşme

11 Haziran 2026, Perşembe · 09.00–17.00 · Rami Kütüphanesi, Salon 120

## II. ÇALIŞTAY

### Dijitalleştirme Süreçlerinden İşlenebilir Metinlere

25 Haziran 2026, Perşembe · 09.00–17.00 · Rami Kütüphanesi, Salon 120

~50 Katılımcı · İletişim: Abdüssamet Göksu · 0538 733 02 75

# Yazılı Mirasın Dijital Dönüşümünde Ortak Bir Çerçeve İnşa Etmek

İslam ve Osmanlı medeniyetine ait yazılı miras, bugün hem ciddi bir nitelikli erişilebilirlik krizi hem de eşi görülmemiş bir dijital fırsatla yüz yüzedir. Binlerce yazılı ve matbu eser kütüphane raflarında ve dijital arşivlerde istiflenirken; doğal dil işleme, yapay zeka ve dijitalleştirme teknolojileri bu kaynakları araştırmacıların erişimine ve işlemesine açacak güçlü araçlar sunmaktadır.

Bu iki çalıştay, söz konusu dönüşümün önündeki teknik, metodolojik ve kurumsal engelleri birlikte ele almak üzere tasarlanmıştır. Kataloglama ve metadata standartlarından yapay zeka destekli envanter taramalarına; dijitalleştirmedeki kalite meselelerinden OCR ve HTR teknolojilerine uzanan geniş bir yelpazede, farklı kurumlardan uzmanlar aynı masaya getirilecektir.

Birinci çalıştay, **mevcut kaynakların keşfedilmesi ve korpus oluşturma süreçleri** üzerine odaklanırken; ikinci çalıştay, **fiziksel ve dijital nüshaların işlenebilir metne dönüştürülmesi** sorunlarını ele alacaktır. İki çalıştay birlikte, Osmanlı ve İslam yazılı mirasının dijital araştırma altyapısına entegrasyonu için kapsamlı bir yol haritasının temellerini atacaktır.

*Çalıştayların çıktısı, alandaki aktörlerin ortak standartlar, paylaşılan altyapılar ve iş birliği protokolleri üzerinde uzlaşarak oluşturduğu somut bir eylem planıdır.*

## 01

### TECRÜBE PAYLAŞIMI

Farklı kurumların kataloglama, envanter ve dijitalleştirme deneyimlerini sistematik biçimde belgelemek.

## 02

### STANDART ÖNERİLERİ

Metadata, kataloglama ve OCR/HTR süreçleri için alanda benimsenilebilecek standart önerileri geliştirmek.

## 03

### İŞ BİRLİĞİ AĞI

Kütüphaneciler, araştırmacılar ve yazılımcılar arasında kalıcı bir iletişim ve iş birliği ağı kurmak.

## 04

### EYLEM PLANI

İki çalıştayın ardından somut proje önerileri ve ortak altyapı girişimleri için zemin hazırlamak.

# Envanterden Korpus Oluşturmaya Dijitalleşme

İslam ve Osmanlı yazılı mirasına ait kaynakların sistematik olarak tespit edilmesi, kataloglanması ve derlenmiş dijital korpuslara dönüştürülmesi süreçleri ele alınacaktır.

09:00 - 12:30

## Envanter Çalışmaları: Kataloglama, Tasnif ve Metadata Standartları

### Açılış Konuşmaları

OTURUM BAŞKANI: KENAN YILDIZ

- Kronikler, Seyahatnameler ve Hatıratlar Üzerinden Bir Proje Tecrübesi**  
Ayşegül Çimen · Serpil Özcan · Özge Eda Kaya · Rümeyşanur Erikli Doğan
- Osmanlı Tarih Literatürü Nasıl Hazırlandı? Kaynakbilimsel Bir Değerlendirme**  
Cengiz Tomar · M. Serdar Bekar · Veysel Bulut

10:45 - 11:00 Çay/kahve molası

- AI Destekli Kapsamlı Bir Envanter Taraması Mümkün mü?**  
Atakan Kurt
- Forum: Kataloglama ve Metadata Standartları — Kurumlar Arası Uyumlaştırma İmkânları**  
Giriş konuşmaları ve yönlendiriciler: Ali Aslan · Filiz Dığıroğlu

12:30 - 14:00 Öğle arası

14:00 - 17:00

## Korpus Çalışmaları: Derleme ve Dijital Neşir

OTURUM BAŞKANI: KADİR TURGUT

- Dünyadan Korpus Örnekleri ve Kadı Sicilleri Projesi Üzerine**  
Yunus Uğur
- İslam ve Osmanlı Seyahatname Korpus Projesi**  
Güllü Yıldız
- Osmanlı Fetva Mecmuaları Korpus Projesi**  
Ahmet Faruk Çelik

15:30 - 15:45 Çay/kahve molası

- TÜYEK Âdâb ve Münâzara Korpusu**  
Abdullah Seçgin · Hüseyin Örs
- Forum: Yeni Korpuslar Oluşturma, Açık Erişim ve Lisanslama — Kurumlar Nasıl İş Birliği Yapabilir?**  
Giriş konuşmaları ve yönlendiriciler: Göker İnan · Fatih Uylaş · Ayşe Tarhan

# Dijitalleştirme Süreçlerinden İşlenebilir Metinlere

El yazması ve basma kaynakların yüksek kalitede dijitalleştirilmesi tekniklerinden OCR/HTR teknolojilerine kadar uzanan süreçte karşılaşılan zorluklar ve öne çıkan uygulamalar paylaşılacaktır.

09:00 - 12:30

## Dijitalleştirme ve Çözünürlük Meseleleri

### Açılış Konuşmaları

OTURUM BAŞKANI: AYHAN KAYGUSUZ

- Dijitalleşmede İlk Temas: Saha Deneyimleri ve Çözüm Önerileri**  
Abdullah Saçmalı
- Kütüphane ve Kurum Tecrübeleri: Kurumsal Dijitalleştirme Süreçleri, İhtiyaç ve Karşılaşılan Sorunlar**  
TÜYEK (Seher Parlak) · BOA · Millet Kütüphanesi · SALT · ANAMED · İSAM ve Katılımcılar

10:45 - 11:00 Çay/kahve molası

- Derin Öğrenmeye Dayalı Süper Çözünürlük Teknikleri**  
Murat Tekalp
- Forum: Kurumlar Arası Dijitalleştirme Standartları ve Mevcut Stokun İyileştirilmesi**

12:30 - 14:00 Öğle arası

14:00 - 17:00

## OCR-HTR ile Metinlerin İşlenebilir Hale Getirilmesi

OTURUM BAŞKANI: ESMA FATİMA BİLGİN TAŞDEMİR

- Üretken YZ ve API Entegrasyonları ile OCR ve HTR: Güncel İmkânlar ve Sınırlılıklar**  
Sümeyye Akça
- OCR/HTR Altyapıları ve Entegrasyon Önerileri I**  
İshak Dölek

15:30 - 15:45 Çay/kahve molası

- OCR/HTR Altyapıları ve Entegrasyon Önerileri II**  
C. Ozan Ceyhan · Sadi Özgür
- Forum: Ortak Eylem Planı ve Sonraki Adımlar**

## Konuşmacılar ve Oturum Başkanları

- 1 Sümeyye Akça  
Marmara Üniversitesi
- 2 Ali Aslan  
TÜYEK
- 3 M. Serdar Bekar  
IRCICA
- 4 Veysel Bulut  
IRCICA
- 5 C. Ozan Ceyhan  
Müteferriqa
- 6 Ahmet Faruk Çelik  
Bolu Üniversitesi
- 7 Ayşegül Çimen  
Marmara Üniversitesi
- 8 Filiz Dığıroğlu  
Marmara Üniversitesi
- 9 İřhak Dölek  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- 10 Rümeyşanur Erikli Doğan  
Marmara Üniversitesi
- 11 Göker İnan  
TÜYEK
- 12 Özge Eda Kaya  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- 13 Ayhan Kaygusuz  
İSAM
- 14 Atakan Kurt  
İstanbul Üniversitesi Cerrahpařa
- 15 Hüseyin Örs  
TÜYEK
- 16 Serpil Özcan  
Marmara Üniversitesi
- 17 Sadi Özgür  
Wikilala
- 18 Abdullah Saçmalı  
LexiQamus
- 19 Abdullah Seçgin  
TÜYEK
- 20 Ayşe Tarhan  
Uluslararası Kıbrıs Üniversitesi
- 21 Eşma Fatıma Bilgin Taşdemir  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- 22 Murat Tekalp  
Koç Üniversitesi
- 23 Cengiz Tomar  
IRCICA
- 24 Kadir Turgut  
İstanbul Üniversitesi
- 25 Fatih Uylaş  
TÜYEK
- 26 Yunus Uğur  
Marmara Üniversitesi
- 27 Kenan Yıldız  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- 28 Güllü Yıldız  
Marmara Üniversitesi

# Davetli Müzakereci Listesi

## UZMANLAR

- 1 Halit Şamil Akbal  
Marmara Üniversitesi
- 2 Özcan Erkan Akgün  
İbn Haldun Üniversitesi
- 3 İsmail Hakkı Aksoyak  
Hacı Bayram Veli Üniversitesi
- 4 Reda Alhajj  
İstanbul Medipol Üniversitesi
- 5 Güler Doğan Averbek  
Marmara Üniversitesi
- 6 Selçuk Aydın  
İstanbul Üniversitesi
- 7 İlhami Danış  
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi
- 8 Bahadır Kürşat Güntürk  
İstanbul Medipol Üniversitesi
- 9 Ahmet Kaplan  
İstanbul Medipol Üniversitesi
- 10 Abdullah Karaarslan  
Sabancı Üniversitesi
- 11 Özgür Kavak  
Marmara Üniversitesi
- 12 M. Cüneyt Kaya  
İstanbul Üniversitesi
- 13 Ertuğrul Ökten  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- 14 Ali Emre Özyıldırım  
Yıldız Teknik Üniversitesi
- 15 Başak Tosun / Zafer Batık  
Wikimedia
- 16 Behçet Uğur Töreyn  
İstanbul Teknik Üniversitesi
- 17 Erkan Uslu  
Yıldız Teknik Üniversitesi
- 18 Sadık Yazar  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi

## KURUMLAR

- 1 ANAMED
- 2 ANKAREF
- 3 Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri  
Başkanlığı
- 4 IRCICA
- 5 İSAM
- 6 Koç Üniversitesi Kütüphanesi
- 7 Kültür Bakanlığı
- 8 Millet Kütüphanesi
- 9 Orient Institute
- 10 SALT
- 11 TÜBİTAK BİLGEM
- 12 TÜBİTAK ULAKBİM
- 13 Türk Dil Kurumu
- 14 Türk Tarih Kurumu
- 15 Vakıflar Genel Müdürlüğü
- 16 YORDAM
- 17 DBB-M Ekibi
- 18 TÜYEK Ekibi

## TÜYEK & DBB-M

KLASİK KAYNAKLAR ÇALIŞTAYLARI · 2026